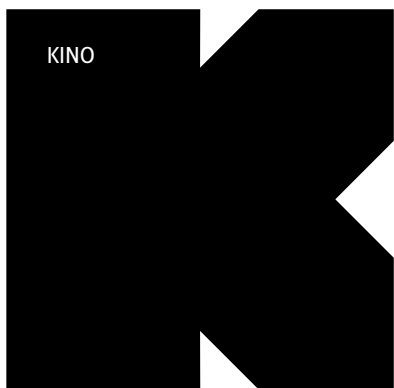


KINO | 12.08. - 18.08.



Kirsten Dunst im Endzeitepos vom eigenwilligen Regisseur Lars von Trier: „Melancholia“, neu im Utopa.

## extra

### LUXEMBOURG

#### Sneak Preview

Utopolis, Do. 22h.

### ESCH

#### Sneak'in

CinéBelval, ma. 20h30.

## vorpremiere

### LUXEMBOURG

#### Captain America - The First Avenger

USA 2011 von Joe Johnston. Mit Chris Evans, Tommy Lee Jones und Hugo Weaving. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, 3: Mo. + Di. 19h.

Zu Beginn des Zweiten Weltkriegs ist der Amerikaner und Möchte-Gern-Soldat Steve Rogers aufgrund seines schwächlichen Körperbaus ausgemustert worden. Er stellt sich für ein geheimes Regierungsexperiment zur Verfügung, das mittels eines Serums zu Höchstleistungen verhelfen soll. Der Versuch glückt, doch weil der verantwortliche Wissenschaftler einem Mord zum Opfer fällt, bleibt Steve der einzige „Supersoldat“.

#### Cowboys & Aliens

USA 2011 von Jon Favreau. Mit Daniel Craig, Olivia Wilde und Harrison Ford. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Mi. 19h.

Ein Mann erwacht in der Wüste von Arizona. Er findet ein seltsames metallenes Band an seinem Handgelenk und hat überhaupt keine Erinnerungen an irgendwas. Im nahegelegenen Kaff Absolution kann ihm niemand helfen und man misstraut ihm. Doch da bricht plötzlich die Hölle über Absolution herein - stählernde Flugobjekte stürzen aus dem Himmel und eröffnen das Feuer auf die panische Dorfbevölkerung.

#### One Day

USA 2011 von Lone Scherfig. Mit Anne Hathaway, Jim Sturgess und Patricia Clarkson. 107'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Do. 19h30.

Emma Morley und Dexter Mayhew feiern gemeinsam ihre Examenfeier am 15. Juli 1988 und verbringen die Nacht miteinander. Dann scheiden sich ihre Wege. Sie machen aus, sich an jedem 15. Juli wiederzusehen. Der Film zeigt uns von hier an einen Abriss der kommenden zwei Jahrzehnte: wie es den beiden in den Jahren ergangen ist und in welcher Beziehung sie zueinander stehen.

XXXX = excellent

XXX = bon

XX = moyen

X = mauvais

#### Commentaires:

lc = Luc Caregari

cat = Karin Enser

tf = Thorsten Fuchshuber

lg = Lea Graf

rk = Raymond Klein

an = Anina Valle Thiele

rw = Renée Wagener

dv = David Wagner

cw = Christiane Walerich

dw = Danièle Weber

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

KINO | 12.08. - 18.08.

## neue filme

## LUXEMBOURG

**En ganske snill Mann**

(A Somewhat Gentle Man) N 2010 von Hans Petter Moland. Mit Stellan Skarsgard, Bjorn Floberg und Gard B. Eidsvold. 103'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia, Fr. - So. 14h + 19h30, Mo. - Do. 14h + 19h.**

Zwölf lange Jahre hat der Mörder Ulrik hinter schwedischen Gardinen gehockt, nun ist er frei. Kenny, ein kleiner Fisch hatte den Ganoven damals an die Behörden verkauft. Ulrik will sich jetzt rächen. Doch als er einen anständigen Mechaniker-Job findet und über seine baldige Großvaterschaft informiert wird, zieht er seine Vergeltungspläne in Zweifel.

**Horrible Bosses**

USA 2011 von Seth Gordon. Mit Jason Bateman, Charlie Day und Jason Sudeikis. 103'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

**Utopolis, Mi. 19h30 + 21h30, Do. 19h + 21h30.**

Nick, Dale und Kurt haben es nicht einfach in ihren Jobs. Nick wird von seinem sadistischen Boss David unterdrückt. Zahnarztassistent Dale muss die Schikanen seiner sexuell frustrierten Chefin aushalten und der Chemiefirmenmanager Kurt die Drogensucht seines Vorgesetzten ertragen. Schließ-

lich sieht das Dreier-Gespann nur noch einen einzigen Ausweg aus ihrem frustrierenden Arbeitsleben: Mord!

**Melancholia**

DK/S/F/D 2011 von Lars von Trier. Mit Kirsten Dunst, Charlotte Gainsbourg und Kiefer Sutherland. 136'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

**Utopia, Fr. - So. 14h, 16h, 19h + 21h30, Mo. - Do. 14h, 16h, 18h30 + 21h.**

Trotz ihrer Heirat werden Justines Depressionen stärker und sie zieht zu ihrer Schwester Claire auf deren Schloss. Derweil rast ein Planet auf die Erde zu. Justine und Claire bereiten sich ganz unterschiedlich auf den eventuellen Weltuntergang vor. Während Claire immer besorgter wird, geht es Justine immer besser, je mehr der Planet am Himmel wächst und umso näher die Apokalypse rückt.

**Resturlaub**

D 2011 von Gregor Schnitzler. Mit Maximilian Brückner, Mira Bartuschek und Stephan Luca. 100'. O.-Ton. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Di. - Do. 12h, Fr. - Do. 16h30, 19h\* + 21h30 (\*außer Do. 19h30), Sa. auch 24h.**

Pitschi Greulich steckt voll in der Midlife-Crisis. Er steigt in den nächsten besten Flieger nach Buenos Aires. Dort leidet er unter Verständigungsproblemen und kommt an die scharfen Latinas auch nicht ran. Also schnell zurück nach Deutschland, bevor seine Freundin aus ihrem Mallorca-Urlaub zurückkehrt, von seinem Abenteuer erfährt und damit auch sein altes Leben den Bach runtergeht.

**Rise of the Planet of the Apes**

USA 2011 von Rupert Wyatt. Mit James Franco, Freida Pinto und John Lithgow. 105'. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Di. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h\* + 21h30 (\*außer Mi. 19h30) (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr., Di. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30\* + 22h (\*außer Mi.), Sa. auch 0h15 (dt. Fass.).**

Weil sein einst brillanter Vater an Alzheimer leidet, beginnt der Wissenschaftler Rodman an Schimpansen zu experimentieren, um ein Heilmittel zu finden. Der Affe Caesar wird durch die Einnahme von diesen Medikamenten hyperintelligent. Aufgrund seines gewalttätigen Verhaltens wird er in ein riesiges Käfigsystem mit anderen Schimpansen gesperrt. Dort zettelt Caesar einen Aufstand an - die Revolution der Affen.



Aus Norwegen Stellan Skarsgard in einer Ganovenkomödie mit trockenem Humor: „En ganske snill Man“, neu im Utopa.

## DUDELANGE

**Rise of the Planet of the Apes**

USA 2011 von Rupert Wyatt. Mit James Franco, Freida Pinto und John Lithgow. 105'. Ab 12.

**Starlight, Fr. - Do. 21h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - Do. 18h30 (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

## ECHTERNACH

**Rise of the Planet of the Apes**

USA 2011 von Rupert Wyatt. Mit James Franco, Freida Pinto und John Lithgow. 105'. Ab 12.

**Sura, So., Mo. + Mi. 20h (O.-Ton, fr. +nl. Ut.), Fr., Sa. + Di. 20h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

## ESCH

**Horrible Bosses**

USA 2011 von Seth Gordon. Mit Jason Bateman, Charlie Day und Jason Sudeikis. 103'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

**CinéBelval, Mi. + Do. 14h, 16h, 20h30 + 22h30.**

Siehe unter Luxembourg.

**Mr. Popper's Penguins**

USA 2011 von Mark Water. Mit Jim Carrey, Carla Gugino und Madeline Carroll. 94'. Für alle.

**Ariston, Mi. + Do. 18h30 + 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Mi. + Do. 14h30 + 16h30 (dt. Fass.).**

Geschäftsmann Tom Popper führt ein geordnetes Arbeitsleben, in dem nur

kaum Zeit für seine beiden Kinder, geschweige denn für Freizeit bleibt. Doch das ändert sich komplett als Toms verstorbener Vater, ein Arktikforscher, seinem Sohn eine schnatternde Erbschaft hinterläßt. Pinguine bringen Mr. Popper von nun an gehörig auf Touren und verwandeln sein luxuriöses Apartment in eine verschneite Winterlandschaft.

**Rise of the Planet of the Apes**

USA 2011 von Rupert Wyatt. Mit James Franco, Freida Pinto und John Lithgow. 105'. Ab 12.

**CinéBelval, Fr. - So. 19h50, 22h + 24h, Mo., Mi. + Do. 19h50 + 22h, Di. 19h50 + 23h10 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - Do. 14h + 17h40 (dt. Fass.), ve. - lu. 17h40 + 23h10, ma., me. + je. 17h40 (v. fr.).**

Siehe unter Luxembourg.

## verlängerungen

## LUXEMBOURG

**Bad Teacher**

USA 2011 von Jake Kasdan. Mit Cameron Diaz, Justin Timberlake und Jason Segel. 92'. O.-Ton, dt. + fr. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr. - So., Di. + Do. 19h30 + 21h30, Mo. 21h30, Mi. 19h30. (8. Woche).**

Manchen Lehrern ist alles egal. Elizabeth zum Beispiel. Sie hat ein loses Mundwerk, trinkt, ist meistens high, kennt keine Skrupel und ist für ihren Beruf völlig ungeeignet. Als ihr Freund sie sitzen lässt, wirft Elizabeth ein Auge auf einen ebenso vermögenden wie attraktiven jungen Vertretungslehrer.

## FILMFLOP

**The Green Lantern**

Wer sich an einem weiteren verregneten Augustnachmittag auf etwas Kurzweile im Kino freuen will, sollte dieses 3D-Action Spektakel meiden: Mit blassen Schauspielern, überzogenen Moralvorstellungen und Überlänge quält „The Green Lantern“ den Kinogänger dermaßen, dass er sich derweil wünscht, wieder draußen im Regen zu stehen.

Im Utopolis

Luc Caregari



## FILMKRITIK



Eine Mutter mit vitalem Lebensstil ...

PAOLO VIRZI

## Bella ragazza!

Christiane Walerich

„La prima cosa bella“ ist nicht nur eine turbulente „commedia italiana“, sondern auch eine Gesellschaftsstudie.

Mehr Italien geht nicht. In „La prima cosa bella“ sind alle Klischees vereint: Vom Hype um la „bella ragazza“, einer schicksalhaften Mutterfigur mit niedlichen Bambinis, über turbulente Eifersuchtsszenen hin zu ellenlangen Dialogen. Einzig die Kirche kommt etwas zu kurz. Dennoch lässt sich diese typische „commedia italiana“ nicht so einfach vom Tisch wischen.

Regisseur Paolo Virzi, einer der talentiertesten Autorenfilmer Italiens, gelingt mit „La prima cosa bella“ nämlich nicht nur eine interessante Gesellschaftsstudie, sondern er dröselst auch einen Generationenkonflikt auf. Zu Recht erhielt das Opus 18 „Donatello“-Nominierungen - der italienische Oskar - und hat davon letztlich drei gewonnen.

Man fragt sich, inwiefern der Film auch Autobiografisches von Paolo Virzi verarbeitet, denn der Film wird größtenteils aus dem Blickwinkel des erwachsenen Sohnes erzählt, der

heute das Alter des Regisseurs hat. Mit Rückblenden erinnert sich der Sohn an seine turbulente Kindheit, an jenen Sommer Anfang der 1970er als seine Mutter bei einem Schönheitswettbewerb am Strand von Livorno zur schönsten Mutti ausgezeichnet wurde. Dieses Ereignis wirft das Leben der Familie aus der Bahn: Die Mutter trennt sich vom gewalttätigen Vater, sie bricht mit der Familie, versucht sich als Schauspielerin sowie mit anderen Jobs durchzuschlagen und lebt in diversen Wohnungen, die ihr von ihren Liebhabern gestellt werden. Der Sohn, introvertiert und das komplette Gegenteil seiner Mutter, leidet unter ihrem vitalen Lebensstil. Er bricht den Kontakt zu ihr ab. Erst als die Mutter todkrank ist, besucht er sie widerwillig in einem Hospiz und die dann einsetzenden Rückblenden bieten dem „verlorenen“ Sohn die Möglichkeit zur Aussöhnung.

Er beginnt die todkranke, aber dennoch lebenslustige Rentnerin in einem anderen Licht zu sehen und ihre Haltung zu verstehen. Schließlich hat sie ihre zwei Kinder nie im Stich gelassen. Sie ist - gegen alle gesellschaftlichen Vorurteile - ihren eigenen Weg gegan-

gen, wobei ihre amourösen Abenteuer ihr, in der machistischen italienischen Gesellschaft, erst ein Einkommen ermöglichten. Virzi thematisiert in „La prima cosa bella“ die Schwierigkeiten einer ganzen Frauengeneration, die kaum Bildungsmöglichkeiten hatte und deren einziger Platz der einer devoten Hausfrau in der Familie war. Für den Sohn bietet die Krankheit der Mutter letztlich die Gelegenheit aus seiner Befangenheit auszubrechen, den abgebrochenen Kontakt zu seiner Familie wieder aufzugreifen und neue Wege zu beschreiten. „La prima cosa bella“ ist ein Stück weit auch die Emanzipationsgeschichte eines Muttersöhnchens.

Die lebhaft, rund drei Jahrzehnte umfassende Familiengeschichte wird von authentisch agierenden Schauspielern interpretiert, die durch die charakterliche Unterscheidung ihrer Rollen Spannung erzeugen. Auch der Zeitgeist der 1970er Jahre wird von Paolo Virzi wunderbar in Szene gesetzt. Einzig die Dialoge sind manchmal etwas lang und ausführlich. Dennoch verliert Virzi während des gut zwei Stunden dauernden Films nicht den Faden und erzählt die Geschichte konsequent weiter bis zum Tod der Mutter. Dabei versinkt er nicht in Melancholie, sondern gewinnt der Tragik immer wieder komische Züge ab.

Im Utopia

## KINO | 12.08. - 18.08.

### Barney's Version

CND/I 2010 von Richard. J. Lewis. Mit Paul Giamatti, Dustin Hoffman und Rosamund Pike. 134'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopia, Fr. 16h30 + 22h, Sa. 16h30 + 19h15, So. 16h30, 19h15 + 22h, Mo. - Do. 16h15, 18h45 + 21h30. (5. Woche).

Fernsehproduzent Barney Panofsky ist ein scheinbar durchschnittlicher Mann, der ein ganz außergewöhnliches Leben führt. Und nun will er uns davon erzählen. Auslöser für seine Lebensbeichte - die vier Jahrzehnte, drei Ehen, zwei Kontinente und eine große Liebe umfasst - ist die Veröffentlichung der Memoiren seines Erzfinders. Basierend auf Mordecai Richlers gleichnamigem Roman.

XX Ein netter Film, der mühelos zwischen Drama und Komödie wechselt. (cw)

### Beginners

USA 2011 von Mike Mills. Mit Ewan McGregor, Christopher Plummer und Mélanie Laurent. 104'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 6.

Utopia, Fr. - So. 22h, Mo. - Do. 21h30. (8. Woche).

Oliver erwacht einige Monate nach dem Tod seines Vaters aus seiner Starre, als er der eigenwilligen Anna begegnet. Durch sie kommen die Erinnerungen an seinen Vater zurück, der nach 44-jähriger Ehe im Alter von 75 sein Coming-out hatte, und sich in ein wildes, buntes und energiegeladenes schwules Leben stürzte.

XX Die Mischung aus Schwermut und Komik überzeugt dank exzellenter Schauspielleistung und Kameraführung. Gegen Ende ist der Film etwas langatmig. (Lisa Harms)

### Bridesmaids

USA 2011 von Paul Feig. Mit Kristen Wiig, Maya Rudolph und Elli Kemper. 125'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Fr., So., Mo., Di. + Do. 19h30 + 22h, Sa. 19h30, Mi. 22h. (4. Woche).

Geldnot und Liebeskummer sind nur zwei der Sorgen, mit denen sich die Mitdreißigerin Annie rumärgern muss. Zusätzlich wird sie von ihrer Freundin gebeten Trauzeugin bei deren Hochzeit zu sein. Um den Schein zu wahren, muss sie die kostspieligen Rituale über sich ergehen lassen.

## KINO | 12.08. - 18.08.

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

**Utopolis, Fr. - Do. 14h30 (O.-Ton fr. + nl. Ut.), Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.), ve. - je. 14h + 17h (v. fr.). (6. Woche).**

Rennwagen Lighting McQueen macht sich gemeinsam mit seinem Freund Mater auf nach Europa, um beim World Grand Prix mitzumachen. Doch der Weg dorthin ist lang und schwierig. Zusätzlich finden sie sich plötzlich inmitten einer Spionage-Affäre wieder.

**Colombiana**

USA/F d'Olivier Megaton. Avec Zoë Saldana. Jordi Mollà et Cliff Curtis. 107'. V.o., s.-t. fr. A partir de 16 ans.

**Utopolis, ve. - me. 19h30 + 22h, je. 22h, sa. aussi 0h15. (3e sem.).**

1992. Colombie. Catalaya, 9 ans, assiste au meurtre de ses parents. Echappant au massacre, elle se réfugie aux Etats-Unis, chez son oncle Emilio, un gangster. 15 ans plus tard, elle travaille pour lui comme tueuse à gages. Elle signe ses meurtres d'une orchidée dessinée sur le torse de ses victimes : un message à l'intention des assassins de ses parents.

**Green Lantern**

USA 2011 von Martin Campbell. Mit Ryan Reynolds, Blake Lively und Peter Sarsgaard. 114'. Ab 12.

**Utopolis, 3D: Fr. - Di. + Do. 19h + 21h30, Mi. 19h, Sa. auch 24h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), 3D: Fr. - Do. 16h30 (dt. Fass.). (2. Woche).**

Hal ist auserkoren, das erste menschliche Mitglied der Green Lanterns zu werden, einer intergalaktischen Elite-Einheit, die einen Schwur geleistet hat, das kosmische Gleichgewicht zu bewahren. Dieses Gleichgewicht droht in eine fatale Schräglage zu kippen, als das mysteriöse Alien Parallax zur Exekution seines bösartigen Masterplans ansetzt. Siehe Filmflop Seite 7.

**Happythankyoumoreplease**

USA 2010 von und mit Josh Radnor. Mit Malin Akerman und Zoe Kazan. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia, Fr. + So. 22h, Mo. + Mi. 21h. (7. Woche).**

Der erfolglose Autor Sam freundet sich mit einem Jungen an, der in der U-Bahn von seiner Familie getrennt wurde und verliebt sich in die Cabaret-Sängerin Mississippi. Sams

beste Freundin Annie leidet an einer seltenen Krankheit, durch die ihr am ganzen Körper kein Haar wächst ...

✘ Un genre Woody Allen médiocre, mais le film montre ce qu'est devenue la fameuse « génération X » après la trentaine. (lc)

**Harry Potter and the Deathly Hallows (Part 2)**

USA 2011 von David Yates. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 130'. Ab 12.

**Utopolis, 3D: Fr. + Sa., Mo. - Mi. 19h + 21h30, So. 19h, Do. 21h30 (O.-Ton. fr. + nl. Ut.), 3D: Fr. - Do. 16h30 (dt. Fass.). (4. Woche).**

Harry, Ron und Hermine bleibt nur eine letzte Chance die Welt der Menschen vor Voldemorts Macht zu bewahren: Sie müssen die Heiligtümer des Todes finden mit denen Voldemort besiegt werden kann. Doch die Freunde haben keinen Schimmer, wo sich die verschollenen Objekte befinden.

**Kung Fu Panda 2 : The Kaboom of Doom**

USA 2011, Animationsfilm von Jennifer Yuh. 94'. Ab 6.

**Utopolis, 3D: Fr. - Do. 14h (dt. Fass.), Utopia, 3D: Fr. - So. 14h30, Mo. - Do. 14h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), 3D: ve. - di. 14h30, lu. - je. 14h (v. fr.). (9. Woche).**

Panda Po ist endlich in die Riege der altehrwürdigen Drachenkrieger aufgenommen. Zusammen mit den

Furiösen Fünf muss er jetzt den düsteren Lord Shen bekämpfen. Dieser will die Herrschaft über ganz China an sich reißen und die Vertreter der Kung-Fu-Kunst aus der Geschichte fegen.

✘✘ Vom Inhalt her das klassische Gut und Böse Schema, sonst aber voller detailreicher Darstellungen asiatischer Landschaften und Kultur. (cw)

**La prima cosa bella**

I 2010 de Paolo Virzi. Avec Valerio Mastandrea, Micaela Ramazzotti et Stefania Sandrelli. 122'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. - di. 16h30 + 19h, lu. - je. 16h + 19h. (2e sem.).**

Été 1971. Anna, jeune mère ravissante et frivole, remporte le concours de beauté d'une station balnéaire. Son tempérament inconséquent et joueur rend sa vie de famille quelque peu chaotique. 30 ans plus tard, toujours marqués par cette vie haute en couleurs, Anna et ses enfants, réunis à son chevet, sauront-ils se réconcilier ? Siehe Artikel Seite 8.

**Larry Crowne**

USA 2011 von und mit Tom Hanks. Mit Julia Roberts und Bryan Cranston. 99'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopolis, Fr., So. - Do. 21h30, Sa. 22h. (6. Woche).**

Larry Crowne wurde entlassen und muß sich nun beruflich neu orientieren. Um der Arbeitslosentrinnesse zu entgehen und seinen Abschluss nachzuholen, besucht der bereits nicht

mehr so junge Larry das örtliche College, wo er sich in die schöne Lehrerin Mercedes Tainot verliebt.

✘ Vorhersehbare Romanze, seichte Dialoge und schaler Witz (...) mit fantasieloser Schauspielroutine serviert. (cat)

**Le moine**

F/E 2011 de Dominik Moll. Avec Vincent Cassel, Déborah François et Joséphine Japy. 101'. V.o. fr. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. - di. 16h45, lu. - je. 16h30. (5e sem.).**

Dans l'Espagne du 17e siècle, Frère Ambrosio, abandonné à sa naissance aux portes des Capucins, a été élevé par les frères. Il se croit à l'abri de toute tentation. L'arrivée d'un novice mystérieux va le mener sur le chemin du péché. D'après le roman de Matthew G. Lewis de 1796.

**Les contes de la nuit**

F 2011, film d'animation pour enfants de Michel Ocelot. 84'. V.o.

**Utopia, ve. - je. 14h. (4e sem.).**

Tous les soirs, une fille, un garçon et un vieux technicien se retrouvent dans un petit cinéma qui semble abandonné, mais qui est plein de merveilles. Les trois amis inventent, se documentent, dessinent, se déguisent. Et ils jouent toutes les histoires dont ils ont envie dans une nuit magique où tout est possible.

**Les Schtroumpfs**

USA/B, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell. 102'.

**Utopolis, 3D: Fr., Di. - Do. 12h, Fr., So. + Do. 14h + 19h, Sa., Mo. - Mi. 14h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), 3D: Fr., Di. - Do. 12h, Fr., So., Di. + Do. 14h + 16h30, Sa. + Mi. 14h, 16h30 + 19h, Mo. 14h, 16h30 + 19h30 (dt. Fass.), 3D: ve. - je. 14h + 16h30 (v. fr.). (3e sem.).**

Chassés de leur village par Gargamel, le méchant sorcier, les Schtroumpfs se retrouvent au beau milieu de Central Park à travers un portail magique.

**Midnight in Paris**

USA 2011 von Woody Allen. Mit Owen Wilson, Rachel McAdams und Michael Sheen. 100'. O.-Ton, fr. Ut. Für alle.

**Utopia, Fr. - So. 16h30 + 19h, Mo. - Do. 16h + 18h30. (13. Woche).**

Ein Ehepaar und ihre frisch verlobte Tochter samt ihrem Angebeteten machen eine Reise nach Paris, der

Sommerliche Klamotte aus Deutschland: „Resturlaub“, neu im Utopopolis.



## KINO | 12.08. - 18.08.

Stadt der Liebe. Nach einem Treffen mit Freunden beschließt der angetrunkene Verlobte, lieber zu Fuß zu gehen und die anderen mit dem Taxi fahren zu lassen. Durch einen Zufall gerät er dabei an einen magischen Ort voller wunderlicher Gestalten.

\*\*\* Un clin d'oeil ironique sur les relations franco-américaines, une introspection philosophique et une ode à l'(anti-)nostalgie. (lc)

**Monte Carlo**

USA/H 2011 von Thomas Bezucha. Mit Selena Gomez, Leighton Meester und Katie Cassidy. 109'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopolis, Fr., Di. - Do. 12h, Sa. 24h. (3. Woche).**

Grace, Emma und Meg haben für einen Traum-Urlaub in Paris gespart. Anfangs verläuft ihre Reise nicht so gut, doch dann wird Grace in der Lobby eines Nobel-Hotels für eine britische Thronerbin gehalten. Ehe sie wissen, wie ihnen geschieht, befinden sich die Mädels auf dem Weg nach Monte Carlo und ein glamouröses Abenteuer beginnt.

**Mr. Nice**

GB 2010 von Bernard Rose. Mit Rhys Ifans, Chloë Sevigny und David Thewlis. 121'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia, Sa. 22h, Di. + Do. 21h. (3. Woche).**

43 Decknamen, 89 Telefonanschlüsse, 25 Firmen, Kontakte zu Mafia und Geheimdiensten und über eine Million verkaufte Bücher: Kaum einer spielte mit dem Feuer des Verbrechens so ungeniert wie Howard Marks der einst mit Hilfe der IRA und des britischen Geheimdienstes den Drogenhandel globalisierte.

\*\*\* Le film porte bien son message, un peu ringard il faut en convenir, du « Legalize It », tout en y ajoutant une bonne touche d'humour british. (lc)

**Nader az Simin**

Iran 2011 d'Asghar Farhadi. Avec Peyman Moadi, Leila Hatami et Sareh Bayat. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

**Utopia, ve. 19h15, sa. 22h, di. 21h30, ma. + je. 21h. (9e sem.).**

Plus qu'une histoire intime et émouvante d'un couple sur le point de divorcer, qui se verra impliqué dans une affaire où le mensonge se confronte aux convictions religieuses, ce film est une véritable vision de l'Iran, vue de l'intérieur.

\*\*\* La maîtrise cinématographique

de Farhadi consiste à rendre son histoire plus complexe à chaque fois qu'un nouveau personnage est introduit. (lc)

**Super 8**

USA 2011 von J.J. Abrams. Mit Elle Fanning, Kyle Chandler und Ron Eldard. 112'. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Di. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h30 + 22h\* (\*außer Do.), Sa. auch 0h15 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (3. Woche).**

USA 1979: Ein paar Kinder drehen mit ihrer Super-8-Kamera gerade einen kleinen Film als sie Zeuge eines Zugunglücks werden. Da es sich um einen Militärtransport handelt, erscheinen Abgesandte der Regierung in der Kleinstadt. Fortan, ereignen sich im Ort mysteriöse Unfälle. Auch die Kinder wissen, dass etwas nicht stimmt, denn sie haben die Bilder auf der Super 8.

**The Tree of Life**

USA 2011 von Terrence Malick. Mit Brad Pitt, Sean Penn und Jessica Chastain. 138'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopia, Fr. + Sa. 21h30, Mo. + Mi. 21h. (13. Woche).**

In den USA der 1960er Jahre wächst Jack hinter einer sauberen Kleinbürger-Fassade auf. Von seiner Mutter hat er eine außergewöhnliche Empathie geerbt, sein Vater jedoch will seinen Sohn auf einen harten Überlebens-

kampf einstimmen. Als Erwachsener sucht Jack verzweifelt nach einer Sinnhaftigkeit hinter dem Horror des menschlichen Daseins.

\*\*\* A mérite la palme d'or pour sa vision cinématographique, ses images et le fait que rarement auparavant un cinéaste a osé baser son film sur une question métaphysique. (lc)

**Transformers: Dark of the Moon**

USA 2011 von Michael Bay. Mit Shia LaBeouf, Hugo Weaving und Josh Duhamel. 156'. Ab 6.

**Utopolis, 3D: Sa. + So. 21h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (7. Woche).**

Am 20. Juli 1969 landet Apollo 11 auf dem Mond: Neil Armstrong schreibt Geschichte, als er als erster Mensch seinen Fuß auf den Mond setzt. Doch ist das die ganze Wahrheit? Denn auf der dunklen Seite des Mondes stoßen die Astronauten auf das Wrack eines Raumschiffs - kein Leben an Bord - oder scheint es nur so?

**Tropa de Elite 2 - O Inimigo Agora É Outro**

Brésil 2010 de José Padilha. Avec Wagner Moura, Irandhir Santos et André Ramiro. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 16 ans.

**Utopolis, ve., ma. - je. 12h, sa. 24h.**

Le capitaine Nascimento est à la tête du BOPE, le groupe d'intervention

Für Liebhaber von tapsigen Pinguinen und des Comedy-Veteranen Jim Carrey: „Mr. Popper's Penguins“, neu im Ariston



d'élite de la police militaire de Rio de Janeiro. Après une opération désastreuse dans une prison, il se retrouve au milieu d'un engrenage comprenant des membres du Département de la Sûreté publique, le Gouverneur d'Etat ainsi que des groupes paramilitaires.

**DIEKIRCH****Harry Potter and the Deathly Hallows (Part 2)**

USA 2011 von David Yates. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 130'. Ab 12.

**Scala, Fr. - So. 20h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Les Schtroumpfs**

USA/B, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell. 102'.

**Scala, Sa. + So. 14h30 + 17h (dt. Fass.).**

Voir sous Luxembourg.

**DUDELANGE****Bridesmaids**

USA 2011 von Paul Feig. Mit Kristen Wiig, Maya Rudolph und Elli Kemper. 125'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Starlight, Fr., Sa., Di. + Do. 18h30, So., Mo. + Mi. 21h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

**Starlight, Fr. - Do. 16h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Les Schtroumpfs**

USA/B, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell. 102'.

**Starlight, Fr. - Do. 16h (dt. Fass.).**

Voir sous Luxembourg.

**Super 8**

USA 2011 von J.J. Abrams. Mit Elle Fanning, Kyle Chandler und Ron Eldard. 112'. Ab 12.

**Starlight, Fr., So., Di. + Do. 21h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Sa., Mo. + Mi. 18h30 (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

## KINO | 12.08. - 18.08.

## ECHTERNACH

**Kung Fu Panda 2 :  
The Kaboom of Doom**

USA 2011, Animationsfilm von Jennifer Yuh. 94'. Ab 6.

Sura, Sa., So. + Di. 15h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

## ESCH

**Bridesmaids**

USA 2011 von Paul Feig. Mit Kristen Wiig, Maya Rudolph und Elli Kemper. 125'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Ariston, Fr. - Di. 18h20.

Siehe unter Luxembourg.

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

CinéBelval, Fr. - Do. 14h + 16h10 (dt. Fass.),

3D: Fr. - Do. 14h, 16h10 + 18h20 (dt. Fass.),

3D: ve. - je. 16h10 (v. fr.).

Siehe unter Luxembourg.

**Colombiana**

USA/F d'Olivier Megaton. Avec Zoë Saldana. Jordi Mollà et Cliff Curtis. 107'. V.o., s.-t. fr. A partir de 16 ans.

CinéBelval, ve. 19h50 + 24h, sa., lu. + je. 19h50 + 23h, di. 19h50, 22h + 24h, ma. + me. 19h50 + 22h.

Voir sous Luxembourg.

**Green Lantern**

USA 2011 von Martin Campbell. Mit Ryan Reynolds, Blake Lively und Peter Sarsgaard. 114'. Ab 12.

CinéBelval, Fr. - Do. 20h30 + 22h50 (O.-Ton, fr. + nl. Ut),

3D: Fr., Sa., Mo. + Do. 20h40 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),

3D: Fr., Sa., Mo. + Di. 14h, 18h20 + 23h, So. 14h + 18h20, Mi. 18h20, Do. 18h20 + 23h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Harry Potter and the Deathly Hallows (Part 2)**

USA 2011 von David Yates. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 130'. Ab 12.

CinéBelval, Fr. - Di. 20h10 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),

3D: Fr. - Di. 17h40 + 20h30, Mi. 17h40, Do. 17h40 + 20h10 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Open Air Cinema****22h à la place de l'Académie Esch/Belval**

Fr. 12.8.: **Les Schtroumpfs**, USA/B, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell (dt. Fass.)

Sa. 13.8.: **Le Grand bleu**, F 1988 de Luc Besson, pour tous (v.o.).

So. 14.8.: **Green Lantern**, USA 2011 de Martin Campbell, à partir de 12 ans (v. o., s.-t. fr. + nl.)

Mo. 15.8.: **E.T.**, USA 1982 de Steven Spielberg, pour tous (v. o., s.-t. fr.)

Di. 16.8.: **Rise of the Planet of the Apes**, USA 2011 de Rupert Wyatt, à partir de 12 ans (v. o., s.-t. fr. +nl.)

Mi. 17.8.: **Captain America - The First Avenger**, USA 2011 de Joe Johnston, à partir de 12 ans (v. o., s.-t. fr. +nl.)

Do. 18.8.: **Mr. Popper's Penguins**, USA 2011 de Mark Water, pour tous (v. o., s.-t. fr.+ nl)

**Incendies**

CN 2009 de Denis Villeneuve. Avec Rémy Girard, Lubna Azabal et Mélissa Désormeaux-Poulin. 130'. V.o. fr. + arabe, s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

Kinosch, ve. - di., me. + je. 20h30.

A la mort de leur mère, les jumeaux Jeanne et Simon Marwan reçoivent de la part du notaire Lebel des indications claires sur les dernières volontés de la défunte : ils doivent retrouver leur père, qu'ils croyaient mort depuis longtemps, et leur frère, dont ils n'avaient jamais entendu parler, pour leur remettre chacun une lettre.

XX Un point de vue assez retenu pour parler des crimes commis, ce qui donne au film une touche presque documentaire. (cw)

**Klara**

S 2009, Kinderfilm von Alexander Moberg. Mit Rebecca Plymbolt, Joel Lützow et Regina Lund. 81'. Dt. Fass. Ab 6.

Ariston, Fr. - Di. 16h30.

Klara behauptet, damit sie auf dem Lande schneller Freunde kennenlernt, dass sie Pferde reiten kann. Doch das ist glatt gelogen. Der Nachbarjunge Jonte ist ihr mit dem Pferd Star gern behilflich. In nur einem Monat steht ein großes Rennen an, welches Klara unbedingt gewinnen möchte. Es bleibt also viel Training nachzuholen.

**Kung Fu Panda 2 :  
The Kaboom of Doom**

USA 2011, Animationsfilm von Jennifer Yuh. 94'. Ab 6.

Kinosch, Fr. - So., Mi. + Do. 16h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Le moine**

F/E 2011 de Dominik Moll. Avec Vincent Cassel, Déborah François et Joséphine Japy. 101'. V.o. fr. A partir de 12 ans.

CinéBelval, me. 20h30 (Cinéclub).

Voir sous Luxembourg.

**Les Schtroumpfs**

USA/B, film d'animation pour enfants de Raja Gosnell. 102'.

Ariston, ve. - ma. 20h30 (v. fr.).

CinéBelval, Fr. - Do. 14h, 15h50 + 18h20 (dt. Fass.),

3D: Fr. - Do. 14h + 15h50 (dt. Fass.), 3D: ve. - je. 14h + 15h50 (v. fr.).

Voir sous Luxembourg.

**Mein Freund Knerten**

N 2009, Kinderfilm von Asleik Engmark. Mit Adrian Grønnevik Smith, Petrus Andreas Christensen und Pernille Sørensen. 73'. O.-Ton norwegisch.

Kinosch, Fr. - So., Mi. + Do. 15h.

Der kleine Lillebror, der vor kurzem mit seiner Familie aufs Land gezogen ist, findet in der Pampa nur schwer

Anschluss bei Gleichaltrigen. Also erklärt er kurzerhand einfach einen Zweig als seinen neuen Spielkameraden und tauft das sprechende Stück Holz auf den Namen „Knerten“.

**Rundskop**

(Tête de boeuf) B 2011 de Michael R. Roskam. Avec Matthias Schoenaerts, Sam Louwyck et Barbara Sarafian. 120'. V.o. nl., s.-t. fr. A partir de 12 ans.

Kinosch, ve. - di., me. + je. 18h20.

Jacky, 33 ans, issu d'une famille d'engraisateurs du sud du Limbourg, s'est forgé une place dans le milieu de la mafia des hormones. Quand un agent fédéral est assassiné, les choses se compliquent et tandis que l'étau se resserre autour de lui, son passé, et ses lourds secrets ressurgissent.

XXX Künstlerisch anspruchsvoller Film über eine traurige Geschichte, so wie man sie so noch nicht gesehen hat. (lg)

**Super 8**

USA 2011 von J.J. Abrams. Mit Elle Fanning, Kyle Chandler und Ron Eldard. 112'. Ab 12.

CinéBelval, Fr. - Do. 18h40, 21h + 23h10 (O.-Ton. fr. + nl. Ut), Fr. - Do. 16h20 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

## GREVENMACHER

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

Cinémaacher, Sa. + So. 16h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Harry Potter and the Deathly Hallows (Part 2)**

USA 2011 von David Yates. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 130'. Ab 12.

Cinémaacher, Fr. + Sa. 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

## RUMELANGE

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

Kursaal, Fr. - Di. 14h30, 16h30 + 18h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

KINO | 12.08. - 18.08.

**Harry Potter and the Deathly Hallows (Part 2)**

USA 2011 von David Yates. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 130'. Ab 12.

Kursaal, Fr. - Di. 20h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**TROISVIERGES****Barney's Version**

CND/I 2010 von Richard J. Lewis. Mit Paul Giamatti, Dustin Hoffman und Rosamund Pike. 134'.

O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Orion, Sa. 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

**Cars 2**

USA 2011, Animationsfilm von John Lasseter und Brad Lewis. 106'. Für alle.

Orion, Fr. 20h, So. 14h30 + 17h, Di. 17h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Green Lantern**

USA 2011 von Martin Campbell. Mit Ryan Reynolds, Blake Lively und Peter Sarsgaard. 114'. Ab 12.

Orion, So. 20h, Di. 21h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).

Siehe unter Luxembourg

**WILTZ****Kung Fu Panda 2 : The Kaboom of Doom**

USA 2011, Animationsfilm von Jennifer Yuh. 94'. Ab 6.

Prabbeli, Sa., So. + Di. 15h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**Transformers: Dark of the Moon**

USA 2011 von Michael Bay. Mit Shia LaBeouf, Hugo Weaving und Josh Duhamel. 156'. Ab 6.

Orion, Fr. - Di. 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

**cinémathèque****LUXEMBOURG****An American in Paris**

USA 1951 de Vincente Minelli. Avec Gene Kelly, Leslie Caron et Oscar Levant. 106'. V.o.

Fr, 12.8., 20h30.

Jerry Mulligan, jeune peintre américain bohème, vit sous les toits de Montmartre avec un ami pianiste, dans l'attente de jours meilleurs. Ces jours viendront par le biais d'une jeune mécène qui s'éprend de Jerry alors que celui-ci n'a d'yeux que pour une autre fille.



Cette comédie musicale a reçu six oscars en 1952 : « An American in Paris » avec Gene Kelly et Leslie Caron, vendredi à la Cinémathèque.

**Open Air Cinéma**

dans le patio du Théâtre des Capucins, jusqu'au 13 août, tous les vendredis et samedis à 22h, entrée gratuite.



Vendredi, 12.8. : « King Kong » de Merian C. Cooper et Ernest B. Schoedsack (1933).



Samedi, 13.8. : Jack Lemmon et Marilyn Monroe dans « The Seven Year Itch » de Billy Wilder (1955).

**King Kong**

USA 1933 de Merian C. Cooper et Ernest B. Schoedsack. Avec Fay Wray, Robert Armstrong et Bruce Cabot. 100'. V.o., s.-t. fr.

Fr, 12.8., 22h

Open Air Cinema dans le patio du Théâtre des Capucins.

Une équipe de cinéastes menée par Carl Denham se rend en Malaisie avec la blonde vedette Ann Darow. Il s'agit d'atteindre Skull Island, une île mystérieuse où les indigènes vénèrent un animal monstrueux, King Kong.

**The Seven Year Itch**

USA 1955 de Billy Wilder. Avec Marilyn Monroe, Jack Lemmon et Robert Strauss. 105'. V.o.

Sa, 13.8., 22h

Open Air Cinema dans le patio du Théâtre des Capucins.

Marié depuis sept ans, un New-Yorkais bien tranquille, se retrouve seul dans son appartement, sa femme et son petit garçon étant partis en vacances à la mer. Pétri des meilleurs intentions du monde, il va pourtant subir les assauts du démon tentateur qui, pour la circonstance, a emprunté les traits et le buste d'une ravissante voisine dont la présence ne tarde pas de l'obséder.

**L'Anglaise et le Duc**

F 2001 d'Eric Rohmer. Avec Jean-Claude Dreyfuss, Lucy Russell et Alain Libolt. 129'. V.o.

Mo, 15.8., 20h30.

Durant la Révolution française, une aristocrate écossaise et son ex, le Duc d'Orléans, se retrouvent confrontés l'un à l'autre.

**The Ghost in the Shell**

(Kôkaku kidôtai) J 1995 de Mamoru Oshii. D'après le manga de Kazunori Itô et Masamune Shirow. 83'. V. fr.

Di, 16.8., 20h30.

Tokyo, 2029. Kusanagi est un agent cybernétique féminin doté d'un ghost (esprit). Elle appartient à la Section 6 et est chargée d'une mission ultra-secrète : éliminer le Puppet Master, redoutable pirate de données capable de violer les barrières de protection d'un système informatique...

**X-Men**

USA 2000 de Bryan Singer. Avec Patrick Stewart, Ian McKellen et Anna Paquin. 104'. V.o., s.-t. fr. + all.

Mi, 17.8., 20h30.

Parmi l'humanité il y a déjà des êtres mutants qui ont développé des pouvoirs nouveaux et incroyables. Comme dans toutes les familles il y a là aussi des bons et des méchants. Les bons se retrouvent autour du professeur Xavier, les méchants, qui veulent bien sûr conquérir le monde, ont comme chef le terrifiant Magneto.

**High Art**

USA 1998 de Lisa Cholodenko. Avec Radha Mitchell, Gabriel Mann et Charis Michaelson. 101'. V.o., s.-t. fr.

Do, 18.8., 20h30.

La jeune Syd travaille dans le célèbre magazine de photos Frame. Elle attend le jour où, enfin, elle sera reconnue à sa juste valeur. Elle rencontre par hasard sa voisine du dessus, et découvre qu'elle est en fait Lucy Berliner, la grande photographe qui a cessé ses activités. Syd profitera-t-elle de ce bienheureux hasard pour obtenir un scoop et assurer ses succès professionnels?